



Communiqué de presse

Pour diffusion immédiate

Machina Sapiens, Ordiplan et GLALG se regroupent pour créer documens

La nouvelle entreprise s'oriente vers la gestion en ligne de contenu d'affaires

Montréal, le 27 mars, 2002 – Machina Sapiens est fière d'annoncer qu'elle joint ses forces à Ordiplan et à Global Alliance Localisation Group (GLALG) pour créer une entreprise à portée internationale et de classe mondiale spécialisée dans la gestion en ligne de documents et de contenus multilingues. La nouvelle entreprise portera dorénavant le nom Groupe **documens**.

L'entreprise, qui compte maintenant 130 employés, a son siège social à Montréal et des bureaux à Québec, Ottawa, Toronto, Raleigh et Barcelone. Elle offre aux organisations privées et publiques des services spécialisés en gestion de contenus et de documents en ligne grâce à son expérience reconnue dans le secteur ainsi qu'aux technologies qu'elle a développées au cours des années, tant dans le domaine de l'automatisation des processus d'affaires que des outils de production et de traduction de contenus.

Les solutions et technologies de **documens** sont ainsi destinées aux organisations qui veulent améliorer leur productivité en automatisant la production et la gestion de leurs contenus et élargir leur portée en rendant disponibles en ligne et simultanément en plusieurs langues.

Le Groupe intègre donc désormais les entreprises suivantes :

Machina Sapiens

Machina Sapiens est célèbre pour son Correcteur 101 et vient de lancer son nouveau Correcteur Bilingue (français anglais). Les solutions proposées passent des Correcteurs aux Traducteurs, des dictionnaires à l'apprentissage des langues, tous d'excellents outils pour améliorer la production et la qualité des documents.

Ordiplan

Ordiplan, de Longueuil, est un spécialiste de la gestion de documents et de contenus en ligne depuis 1987. Sa longue expérience dans les domaines gouvernementaux, financiers, éducatifs et manufacturiers lui a permis d'acquérir une solide reconnaissance dans le milieu de la gestion de documents (Workflow). Ordiplan est aussi un partenaire reconnu de Hummingbird, un leader dans le domaine des systèmes de gestion d'information en ligne.

GLALG

Global Alliance Localisation Group (GLALG), de Barcelone, est une entreprise reconnue internationalement dans le secteur de la traduction et de la localisation depuis 1980. La localisation consiste en l'adaptation technique, linguistique et culturelle d'un site Web ou d'un logiciel. GLALG a créé des technologies qui s'adaptent au client, de même qu'une méthodologie : le processus de localisation accéléré. Elle peut produire des contenus en plus de 60 langues, dont le japonais, le chinois, l'arabe, le russe et la plupart des langues européennes.

S'ajoute à cette liste Metalion, spécialiste de la traduction, qui s'est associée à Machina Sapiens l'an dernier. L'entreprise offre ses services en pas moins de 80 langues et compte des clients aussi prestigieux que Bombardier Aéronautique.

Le président et chef de la direction de **documens**, Daniel Vincent, se dit heureux d'avoir pu compléter rapidement ce regroupement de sociétés fortement complémentaires qui donne à **documens** la masse critique dont elle a besoin pour grandir rapidement en Amérique du Nord et en Europe dans ce secteur en pleine ébullition.

À propos de documens

documens est un chef de file dans le domaine de la production et de la gestion des contenus et des documents multilingues en ligne. Située à Montréal, elle compte plus de 130 employés distribués dans six bureaux en Amérique du Nord et en Europe.

Pour plus de renseignements, visitez le site Web : www.documens.com

Source : Laurence Méthot
Chef, Marketing
documens
(514) 733-1095 poste 1140
lmethot@documens.com

Renseignements : Nathalie Bergeron
High Road Communications
(514) 282-1100 poste 115